

Ode à la joie / Hymne européen

Dans la joie qui nous emmène
Vers un futur plein d'espoir,
L'harmonie européenne
Invente une grande histoire.
Et de toutes nos républiques,
S'élève un hymne magnifique :
Que le monde oublie la haine
Et connaisse le bonheur !



Große und auch kleine Länder,
Alle sind sie wunderschön,
Hohe Berge, grüne Täler,
Meere, Städte kann man seh'n.
Wir, Europas Kinder bauen
An der Zukunft gerne mit!
Singt gemeinsam, denn Musik ist
Schon der Einheit erster Schritt!

Elsäss, Haimet ohma Granza,
Geb d'r Walt di Offa Händ!
Ret met àlt un näia Wärter,
Einig bliawa Sproch un Länd!
En uns wàchst tiaf üs'm Àrwa,
Hoch un früi d'r Lawesbàim,
Sengt em Gàischt met ew'ga Blätter
S'Liad fer d'Liawi un d'r Träim.

Alsace, patrie sans frontière,
Offre au monde ta main tendue !
Parle avec des mots anciens et nouveaux,
L'unité se fait dans la langue et le pays !
En nous renaît, du plus profond de notre héritage,
Grand et libre l'arbre de la vie,
Chantez dans l'esprit, avec des feuilles éternelles
Le chant de l'amour et du rêve.



Que la paix universelle
Règne sur notre avenir !
Que notre histoire soit belle !
Que nos enfants puissent rire !
Qu'il n'y ait plus jamais de guerre
Entre les peuples de la Terre !
Que le monde oublie la haine
Et connaisse le bonheur !



Images : Pixabay
Musique : Ludwig van Beethoven
Paroles : Allemand : Ruth Hiltz